

June 12, 2018

Dear Future Seventh Graders, 親愛的七年級新生:

The school year is winding down, and as you prepare to say good-bye to your sixth-grade teachers, I hope you're getting excited about the seventh grade! Seventh grade *is* challenging, but you are all completely ready. You already have all the tools you need for a successful year, even if you don't know it yet. 學期結束了，當你準備向六年級老師道別時，我希望你非常期待七年級的學習！七年級是具有挑戰性的，但你們都完全準備好了。即使你還不清楚，你已經擁有了這學期成功順利所需的所有工具。

In case you haven't heard, seventh grade is an awesome, thrill-packed year. What's that? You don't believe me?? Well, let me give you a few examples of what my seventh graders have done. We wrote persuasive essays to argue for the class pet we wanted (I love animals! You can follow my rabbit Furiosa @the_thibodeau on Instagram) We formed a model economy, with our own currency and student businesses. We visited the Brooklyn Historical Society to learn about abolitionism in Brooklyn, went to the Metropolitan Museum of Art to look at Renaissance art, and played Native American sports at the Museum of the American Indian. We read books that my kids said were the best books they had ever read: *Iqbal*, *Of Mice and Men*, *The Misfits*, and a slew of others in our book clubs. You'll learn how to write a research paper, how to debate an issue, and how to participate in a lively class discussion. We had a literary scavenger hunt at the public library. This week, we're going to Central Park for an end-of-the-year water gun battle; I am bringing my Supersoaker and forming careful alliances. 或許你還沒有聽說過，七年級是一個令人興奮，激勵人心的一年。那是什麼？你不相信我？那麼，讓我舉幾個例子，說明我的七年級學生做了什麼。我們寫了有說服力的文章來爭論我們想要的班級寵物（我喜歡動物！你可以在 Instagram 上關注我的兔子 Furiosa@the_thibodeau）。我們用我們自己的貨幣和學生業務形成了經濟模式。我們參觀了布魯克林歷史協會，了解布魯克林廢奴主義，前往大都會藝術博物館看文藝復興時期的藝術，並在美洲印第安人博物館玩美洲原住民運動。我們閱讀的書籍是我的孩子們所說的最好的書籍：伊克巴爾，人鼠之間，水土不服樂團以及圖書俱樂部其他書。你也會學習如何撰寫研究論文，如何討論問題，以及如何熱烈的參與課堂討論。我們去過公共圖書館狂熱的追逐文學書籍。本週，我們要去中央公園參加一場年終的水槍大戰，我正在帶上我的水槍，準備小心應戰。

In case you're curious about me, I live in Queens and I've been teaching seventh grade at Shuang Wen for ten years. I love the kids, the parents, and the teachers that make up our community. I love to dance (as those of you who attend my Zumba class in Apex already know). I practice a lot of yoga and am jealous of the kids I see on the playground doing acrobatic tricks (I still hope to master my handstand in this life). It's easy to talk me into push-up competitions or karaoke. I love to read, especially speculative fiction, or history, or really well-written horror, and I write everyday. I have a lot of friends with interesting jobs and I make them come in on Career Day to talk to you. I'm a current-

events junkie; if you want to get a leg up this summer, get in the practice of reading newspapers and magazines. History is not just something that happened; history is something that is happening now. Read this summer! It's important. 如果你對我很好奇，特別介紹一下我自己：我住在皇后區，我已經在雙文的七年級教了十年。我熱愛孩子，家長和老師組成的大家庭。我喜歡跳舞（就像參加我在 Apex 教的森巴舞班的人已經知道的那樣）。我常練習瑜伽，並且嫉妒那些在操場上使用雜技技巧的孩子們（我仍然希望在今生掌握手倒立）。讓我參加俯臥撐比賽或卡拉 OK 比較容易。我喜歡閱讀，尤其是臆想小說，或歷史，或者寫得很好的恐怖小說，我每天寫作。我有很多朋友的工作都很有趣，我會讓他們在職業日與你們交談。我是一個時事冒險家。如果你想在今年夏天取得成功，可以參加閱讀報紙和雜誌的練習。歷史不僅僅是過去發生的事情，也是現在正在發生的事情。閱讀今年夏天！這一點很重要。

If you have any questions or concerns, please find my email below. If you like my Facebook page, "Ms. Thibodeau's Humanities Class," you can see photos and videos from this year. Have a wonderful summer, and I'll see you in September! 如果您有任何問題或疑慮，請在下面找到我的電子郵件。如果你喜歡我的 Facebook 頁面，"Thibodeau 女士的人文課堂"，你可以看到今年的照片和視頻。祝你有美好的夏天，我會在九月份見到你！

Warmly,
Ms. Thibodeau
Thibodeau.Treena@gmail.com
PS 184-Shuang Wen School

2018-2019 SUPPLIES!! 學習用品清單

\$3 to your HOMEROOM TEACHER for a SWS homework planner. 三美元交給班導師購買學生計劃本。

Humanities Supplies: Give to your ELA teacher 英文課學用品：交給英文老師

1 pack of loose-leaf 一包活頁紙

2 Highlighters 兩支螢光筆

2 BLUE folders with pockets (ELA writing projects) 兩個附口袋的藍色文件夾（英文寫作項目）

1 RED folder with pockets (this will be your HW folder) 一個附口袋的紅色文件夾（這是你要用的家庭作業文件夾）

1 GREEN folder for vocabulary notes 一個綠色文件夾用於記錄詞彙

2 rolls of paper towels 兩捲紙巾
1 liquid soap 一瓶洗手液
1 Clorox wipe 一盒濕紙巾
1 box of tissues 一盒面紙
1 composition notebook (NON-spiral, please!) 一本筆記本 (請不要有打孔的!)
Index Cards (Standard size): 200 and an index Card holder 兩百張索引卡 (標準尺寸)
一個索引卡片夾

Chinese Class Supplies for September: Give to your Chinese teacher 九月份中文課學用品：交給中文老師

1 composition notebook 一本筆記本
1 YELLOW folder for homework 一個黃色文件夾(家庭作業)
1 box of thick *Crayola* washable markers 一盒粗的 *Crayola* 可水洗馬克筆
2 small glue sticks 兩個小的口紅膠
1 roll of *Scotch* transparent tape 一卷 *Scotch* 透明膠帶
2 roll of paper towels 兩捲紙巾
1 box of *Kleenex* or *Puffs* tissue 一盒 *Kleenex* 或 *Puffs* 紙巾
1 pack of Clorox wipes 一包 Clorox 濕紙巾
1 pack of *Post-it* notes (3x3 or 4x6 sizes) 一包便利貼 (3x3 或 4x6 尺寸)
1 pack of index card (white or multi-colored) 一包索引卡 (白色或多色)
2 pens (blue, black or red) 兩支筆 (藍色, 黑色或紅色)
2 pencils 兩支鉛筆
1 highlighter 兩支螢光筆
Heavyweight Multi-color Construction Paper - 9" x 12", 50 Sheets/pack 重磅多色美術用紙 (9"x 12", 50 頁/包)

ELA Summer Homework: ELA 暑假作業：

So, now I've written you a letter; I'd like you to write me back. In 500 words (1-2 double-spaced pages, if you're typing), tell me about yourself. What makes you happy? What would it help me to know about you as a student? As a person? What are your hopes and fears for next year? What are your favorite books, your favorite genres to write, your favorite topics in Social Studies? (I know you did Greek myths this year; which is your favorite?) What are your hobbies? What is your family like? This letter is your chance to dazzle me with all the writing skills you learned this year, but it's also your chance to introduce yourself to me. Feel free to draw pictures; I love pictures.

所以，現在我已經給你寫了一封信。我希望你能回信給我。在 500 字 (1-2 間雙行-如果你正在打字)，向我介紹你自己。什麼讓你快樂？什麼能幫助我了解你作為

一名學生？一個人？你對明年有什麼期望和擔憂？你最喜歡的書是什麼，你最喜歡哪種類型的寫作，你最喜歡的社會科學課題是什麼？（我知道你今年讀了希臘神話，哪一個是你最喜歡的？）你有什麼愛好？你有什麼樣的家庭？這封信是你用今年學到的所有寫作技巧讓我驚豔的機會，但這也是介紹自己的最好機會。你可以隨意繪製圖片；我喜歡圖片。

Science Supplies for September: Please give to your Science teacher 九月的科學用品：
請交給科學老師

- 1 Dish soap 一塊肥皂
- 1 hand soap 一瓶洗手皂
- 1 box of tissues 一盒面紙
- 2 rolls of paper towels 兩捲紙巾
- 1 Packet of Markers 一盒馬克筆
- 1 Glue Stick 一個口紅膠
- 1 Transparent tape 一個透明膠帶